

IEC**IECEE**
CB
SCHEME

Ref. Certif. No.

AT 3120IEC SYSTEM FOR MUTUAL RECOGNITION OF TEST
CERTIFICATES FOR ELECTRICAL EQUIPMENT
(IECEE) CB SCHEMESYSTEME CEI D'ACCEPTATION MUTUELLE DE
CERTIFICATS D'ESSAIS DES EQUIPEMENTS
ELECTRIQUES (IECEE) METHODE OC**CB TEST CERTIFICATE****CERTIFICAT D'ESSAI OC**Product
Produit**Circuit-breakers for overcurrent protection for household and
similar installation**Name and address of the applicant
Nom et adresse du demandeur**ETI Elektroelement d.d.
Obrezija 5,
1411 Izlake, Slovenia**Name and address of the manufacturer
Nom et adresse du fabricant**ETI Elektroelement d.d.
Obrezija 5,
1411 Izlake, Slovenia**Name and address of the factory
Nom et adresse de l'usine**ETI Elektroelement d.d.
Obrezija 5,
1411 Izlake, Slovenia**Note: When more than one factory, please report on page 2
Note: Lorsque il y a plus d'une usine, veuillez utiliser la 2^{ème} page Additional Information on page 2Ratings and principal characteristics
Valeurs nominales et caractéristiques principales**Un = AC 230/400 V (1p), AC 230 V (1p+N), AC 400 V (2p/3p/3p+N);
In = 0,5 - 63 A; Instantaneous tripping current: B (only 6-63A), C, D;
Icn = 6000 A (50-63A), 10000 A (0,5-40A)**Trademark (if any)
Marque de fabrique (si elle existe)**ETI**Type of Manufacturer's Testing Laboratories used
Type de programme du laboratoire d'essais constructeur

--

Model / Type Ref.
Ref. de type**ETIMAT 10,
see type list on pages 11-12 of test report**Additional information (if necessary may also be
reported on page 2)
Les informations complémentaires (si nécessaire,
peuvent être indiqués sur la 2^{ème} page)

--

 Additional Information on page 2A sample of the product was tested and found
to be in conformity with
Un échantillon de ce produit a été essayé et a été
considéré conforme à la**IEC 60898-1(ed.1);am1;am2**As shown in the Test Report Ref. No. which forms part
of this Certificate
Comme indiqué dans le Rapport d'essais numéro de
référence qui constitue partie de ce Certificat**2.03.02769.1.0/ETIMAT10/CB/CCA**This CB Test Certificate is issued by the National Certification Body
Ce Certificat d'essai OC est établi par l'Organisme National de Certification**AUSTRIAN ELECTROTECHNICAL ASSOCIATION**
Kahlenberger Str. 2A
1190 Wien, AustriaDigitally signed by W. Martin
Email=w.martin@ove.at

Date: 2014-09-02

Signature: Dipl.-Ing. W. Martin

ZVR: 327279890 | DVR: 1055887

Za zgodnosti z originalom

WICEPRZEDSIEDZIE ZARZADU
mgr inż. Marek Kozłowski

1/2

IEC

IECEE
CB
SCHEME

Ref. Certif. No.

AT 3120

Additional factory:

ETI Polam Sp. z o.o.
Al. Jana Pawła II 18,
06-100 Pułtusk, Poland

Additional information (if necessary)
Information complémentaire (si nécessaire)

Date: 2014-09-02



Digitally signed by W. Martin
Email=w.martin@ove.at

Signature: Dipl.-Ing. W. Martin

Za zgodności z oryginałem

WICEPRZEDSIĘDZIELA ZARZĄDU
[Signature]
mgr inż. Marek Kozłowski

Tłumacz przysięgły języków angielskiego i rosyjskiego nr TP 3689/05
mgr Krystyna Kasperk
ul. Warszawska 46H, 06-100 Pułtusk
Tel. 510 250 552

TLUMACZENIE PRZYSIĘGŁE Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO

CERTYFIKAT NR AT 3120-/-

Certyfikaty CB w międzynarodowym systemie
wzajemnego uznawania wyników badań i
certyfikacji wyrobów elektrycznych IECEE -/-

CERTYFIKAT BADAŃ W SYSTEMIE CB -/-

Wyrób	Wyłącznik nadprądowy do zabezpieczeń instalacji domowych i podobnych -/-
Nazwa i adres składającego wniosek	ETI Elektroelement d.d., Obrezija 5, 1411 Izlake, Słowenia -/-
Nazwa i adres producenta	ETI Elektroelement d.d., Obrezija 5, 1411 Izlake, Słowenia -/-
Nazwa i adres zakładu produkcyjnego	ETI Elektroelement d.d., Obrezija 5, 1411 Izlake, Słowenia -/-
Napięcie znamionowe i charakterystyka wyzwalania	$U_n = AC 230/400 V (1p); AC 230V (1p+N); AC 400 V (2p / 3p / 3p+N); I_n = 0,5 - 63 A; -/-$ Charakterystyka wyzwalania B: (wyłącznie: 6A-63A), C, D; $I_{cn} = 6000 A (50-63 A), 10000 A (0,5 - 40 A) -/-$
Znak towarowy (jeżeli jest)	ETI -/-
Typ użytego laboratorium badawczego producenta	brak wypełnienia -/-
Model / nr ref. typu -/-	ETIMAT10; Patrz: wykaz typów na str. 11-12 raportu z badań
Informacja dodatkowa w razie konieczności	brak wypełnienia -/-
Próbka produktu została zbadana i uznana za zgodną z normą:	IEC 60898-1 (wydanie 1); wersja ze zmianami nr 1; wersja ze zmianami nr 2 -/-
- jak wykazano w	2.03.02769.1.0/ETIMAT10/CB/CCA

za zgodności
z oryginałem

Tłumacz przysięgły
Mgr Krystyna Kasperk

WICEPREZES ZARZĄDU

mgr inż. Marek Kozłowski

sprawozdaniu z badań -/-
 nr: (...), stanowiącym
 część niniejszego
 Certyfikatu

Niniejszy Certyfikat CB został wydany przez krajową jednostkę certyfikacyjną stosownej właściwości. -/-

Data: **02-09-2014**-/-

Austriackie Towarzystwo Elektrotechniczne, Kahlenberger St. 2A, 1190 Wiedeń, Austria; -/-

Podpis elektroniczny **W. Martina** (obok: podpis ręczny nieczytelny z faksymile i oznaczenie podpisującego drukiem: **Dipl.-Ing. W. Martin.**-/-

Rząd znaków w prawym dolnym rogu str. 1: „**ZVR: 327279890/ DVR:1055887**”-/-

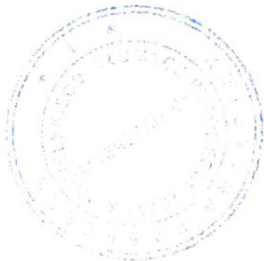
Dodatkowy zakład produkcyjny: **ETI Polam Sp. z o.o.. Al. Jana Pawła II 18, 06-100 Pułtusk, Polska -/-**

Informacje dodatkowe (w miarę potrzeb): *brak wypełnienia -/-*

Data: **02.09.2014 r.** -/-

Podpis elektroniczny **W. Martina** (obok: podpis ręczny nieczytelny z faksymile i oznaczenie podpisującego drukiem: **Dipl.-Ing. W. Martin.**-/-

Poświadczam niniejszym pełną zgodność powyższego tłumaczenia z treścią dokumentu w j. ang. przedłożonego mi do przetłumaczenia na j. polski (CB Test Certificate No. AT 3120 dated 02.09.2014 re: Circuit-breakers for overcurrent protection for household and similar installation.) Wpisano do Repertorium dn. 12.04.2019 r. pod pozycją 88/2019 i pobrano opłatę w wysokości 46 PLN oraz VAT ustalony należycie wg stawki 23% w kwocie 10.58 PLN. Krystyna Kasperk, tłumacz przysięgły j. ang. i j. ros. nr TP3689/05 w Pułtusk.



Tłumacz przysięgły
Krystyna Kasperk
 mgr Krystyna Kasperk

*Za zgodności
 z oryginałem*

WICEPREZES ZARZĄDU

mgr inż. Marek Kosiński